

# Kfz-Ladekabel

## Car Charger



00014098

### ⓓ Bedienungsanleitung

Dieses Ladegerät wurde speziell für Samsung MP3-Player entwickelt, die über einen direkten spezifischen Anschluss versorgt werden.

Mit Hilfe dieses Netzgerätes lässt sich Ihr Samsung MP3-Player auch ohne PC oder Laptop bequem laden oder betreiben.

#### Zur Inbetriebnahme gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Verbinden Sie Ihren ausgeschalteten Samsung MP3-Player über das spezifische Kabel mit dem Ladegerät.
2. Stecken Sie nun das Ladegerät in die Zigarettenanzünderbuchse 12–24 V.
3. Ihr Samsung MP3-Player wird nun geladen.

**Bitte beachten Sie ferner die beiliegenden Sicherheits- und Entsorgungshinweise!**

### ⓄB Operating Instructions

This charger is specifically designed for Samsung MP3 players that are supplied with power via a direct specific connection.

Using this power supply unit, your Samsung MP3 player can also be charged or operated without a PC or laptop.

#### To get started, proceed as follows:

1. Make sure that your Samsung MP3 player is switched off and connect it to the charger with the specific cable.
2. Insert the charger into the cigarette lighter socket (12–24 V).
3. Your Samsung MP3 player is now charging.

**Also observe the enclosed safety and disposal instructions.**

### ⓕ Mode d'emploi

Ce chargeur a été spécialement conçu pour le lecteur MP3 de Samsung, alimenté via une connexion directe spéciale.

Cet appareil d'alimentation vous permet de recharger facilement et d'utiliser votre lecteur MP3 Samsung même sans ordinateur ou ordinateur portable.

#### Procédure de mise en service :

1. Connectez votre lecteur MP3 Samsung (hors tension) au chargeur à l'aide du câble spécial.
2. Insérez le chargeur dans la prise de l'allume-cigares 12–24 V.
3. Votre lecteur MP3 Samsung est en cours de charge.

**Veillez respecter les consignes de sécurité et de recyclage ci-jointes !**

### ⓔ Instrucciones de uso

Este cargador se ha diseñado especialmente para reproductores MP3 de Samsung alimentados mediante una conexión directa específica.

Con esta fuente de alimentación se pueden cargar u operar cómodamente reproductores MP3 de Samsung sin necesidad de PC o de ordenador portátil.

#### Para la puesta en servicio, proceda del siguiente modo:

1. Conecte el reproductor MP3 Samsung apagado al cargador mediante el cable específico.
2. Enchufe entonces el cargador en el encendedor de cigarrillos de 12–24 V.
3. El reproductor MP3 de Samsung se carga ahora.

**Observe las instrucciones adjuntas de seguridad y de desecho.**

### ⓃL Gebruiksaanwijzing

Deze oplader is speciaal voor Samsung MP3-spelers ontwikkeld die via een directe specifieke aansluiting van stroom voorzien worden.

Met behulp van deze voedingsadapter kan uw Samsung MP3-speler ook zonder pc of laptop makkelijk opgeladen of gebruikt worden.

#### Ga voor de ingebruikname als volgt te werk:

1. Sluit de uitgeschakelde Samsung MP3-speler via de specifieke kabel aan op de oplader.
2. Sluit de oplader op de ingang van de sigarettenaansteker 12–24 V aan.
3. De Samsung MP3-speler wordt nu opgeladen.

**Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over veiligheid en afvoeren!**

### ⓑ Istruzioni per l'uso

Questo caricabatterie è stato sviluppato per i lettori MP3 Samsung con alimentazione di tensione mediante un connettore specifico diretto.

Mediante questo alimentatore si può caricare o mettere in esercizio il lettore MP3 Samsung anche senza PC o laptop.

#### Per la messa in esercizio, procedere come segue:

1. Collegare il lettore MP3 Samsung spento al caricabatterie mediante il cavo specifico.
2. Inserire il caricabatterie nella presa accendisigari 12–24 V.
3. Il lettore MP3 Samsung viene caricato.

**Osservare anche le indicazioni di sicurezza e per lo smaltimento allegate!**

### ⓄR Οδηγίες χρήσης

Αυτός ο φορτιστής κατασκευάστηκε ειδικά για συσκευές MP3 της Samsung, οι οποίες τροφοδοτούνται απευθείας από ειδική υποδοχή.

Με τη βοήθεια αυτού του τροφοδοτικού μπορεί η συσκευή Samsung MP3 να φορτιστεί ή να λειτουργήσει χωρίς σταθερό ή φορητό Η/Υ.

#### Για την έναρξη της λειτουργίας ενεργήστε ως εξής:

1. Συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή MP3 της Samsung με το φορτιστή χρησιμοποιώντας το ειδικό καλώδιο.
2. Συνδέστε το φορτιστή στην υποδοχή αναπτήρα των 12–24 V.
3. Η συσκευή Samsung MP3 φορτίζεται.

**Λάβετε επίσης υπόψη τις συνημμένες οδηγίες ασφαλείας και απόσυρσης!**

### ⓑ Bruksanvisning

Denna laddare har konstruerats speciellt för Samsung MP3-spelare som försörjs över en direkt, specifik anslutning.

Med hjälp av detta nätaggregat kan Du ladda och använda Din Samsung MP3-Player bekvämt även utan PC eller Laptop.

#### För idrifttagande går Du tillväga på följande sätt:

1. Anslut din avstängda Samsung MP3-spelare till laddaren med den speciella kabeln.
2. Sätt nu in laddningsaggregatet i cigarettändaruttag 12–24 V.
3. Din Samsung MP3-Player laddas nu.

**Du ombeds att även beakta medföljande anvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!**

### ⓕ Pistokelaturi

Tämä laturi on kehitetty erityisesti Samsung MP3-soittimille, jotka saavat virtansa suoran erityisliitännän kautta.

Tämän verkkolaitteen avulla Samsungn MP3-soitinten lataaminen tai käyttö onnistuu helposti myös ilman pöytä- tai kannettavaa tietokonetta.

#### Ota laite käyttöön seuraavasti:

1. Kytke Samsung MP3-soittimes, josta on katkaistu virta, laturiin erityisellä kaapelilla.
2. Kytke nyt laturi 12–24 V savukkeensytyttimen liitäntään.
3. Samsungn MP3-soitin ladataan.

**Noudata myös oheisia turvallisuus- ja kierrätysohjeita!**

## Ładowarka samochodowa Töltőkábel gépkocsiba Cestovní nabíječka pro MP3 přehrávač



00014098

### PL Instrukcja obsługi

Ładowarka przeznaczona do ładowania odtwarzacza MP3 Samsung, podłączanych za pomocą wtyku dedykowanego.

Ładowarka umożliwia ładowanie odtwarzacza MP3 niezależnie do notebooka/PC.

#### Instrukcja użytkowania:

1. Ładowarkę należy podłączyć do wylączonego odtwarzacza MP3 Samsung za pomocą wtyku dedykowanego.
2. Ładowarkę podłączyć do gniazda zapalniczki samochodowej 12–24 V.
3. Rozpocznie się proces ładowania odtwarzacza.

Należy uwzględnić wszystkie środki ostrożności podane w instrukcji obsługi odtwarzacza!

### H Használati útmutató

Ez a töltőkészülék speciálisan a Samsung MP3-lejátszóhoz készült és egy közvetlen specifikus csatlakozón keresztül összekapcsolva használható.

Ez a tápegység segítséget nyújt ahhoz, hogy a Samsung MP3-lejátszót PC vagy Laptop nélkül is kényelmesen tölthesse vagy üzemeltesse.

#### Az üzembe helyezéskor végezze el a következőket:

1. A töltéshez kapcsolja össze a Samsung MP3-lejátszót a töltőkészülékkel, a specifikus csatlakozó kábelrel keresztül.
2. Dugaszolja be a töltőkészüléket egy 12–24 V-os szivargyújtó-csatlakozó aljzatba;
3. Ezután kapcsolja be a Samsung MP3-lejátszót.

Kérjük, hogy a használatnál vegye figyelembe a biztonsági és üzemeltetési követelményeket!

### CZ Návod k použití

Tato nabíječka je určena speciálně pro MP3 přehrávač Samsung, který je vybaven specifickým konektorem.

Pomocí síťového zdroje se dá Váš MP3 přehrávač nabíjet bez počítače nebo Laptopu.

#### Uvedení do provozu provádějte následovně:

1. Propojte Váš vypnutý MP3 přehrávač Samsung pomocí kabelu s nabíječkou.
2. nabíječku zapojte do zdiřky cigaretového zapalovače 12–24 V.
3. MP3 přehrávač se nabíjí.

Dodržujte prosím bezpečnostní upozornění a pokyny pro likvidaci elektroodpadu.

### SK Návod na použitie

Táto nabíjačka je určená špeciálne pre MP3 prehrávač Samsung, ktorý je vybavený špecifickým konektorom.

Pomocou sieťového zdroja sa dá váš MP3 prehrávač nabíjať bez počítača alebo laptopu.

#### Uvedenie do prevádzky:

1. Prepojte Váš vypnutý MP3 prehrávač Samsung pomocou káblu s nabíjačkou.
2. Nabíjačku zapojte do zásuvky cigaretového zapalovača 12–24 V.
3. MP3 prehrávač sa nenabíja.

Dodržujte prosím bezpečnostné upozornenia a pokyny pre likvidáciu elektroodpadu.

### P Manual de instruções

Este carregador foi especialmente concebido para leitores de MP3 Samsung, que são alimentados através de uma ligação directa específica.

Com este aparelho de rede é possível carregar confortavelmente ou ligar o seu leitor MP3 Samsung, mesmo sem um PC ou computador portátil.

#### Para a colocação em funcionamento, proceda da seguinte forma:

1. Ligue o seu leitor de MP3 Samsung desligado ao carregador, através do cabo específico.
2. Ligue agora o carregador à tomada de isqueiro de 12–24 V.
3. O seu leitor MP3 Samsung é então carregado.

Tenha também em atenção as indicações de segurança e de reciclagem fornecidas!

### RUS Руководство по эксплуатации

Устройство предназначено для проигрывателя MP3 фирмы Samsung, оснащенных специальным разъемом.

С его помощью можно заряжать и питать проигрыватели MP3 Samsung без ПК и ноутбука.

#### Порядок работы:

1. С помощью специального кабеля подключите проигрыватель MP3 Samsung к зарядному устройству.
2. Вставьте зарядное устройство в разъем автомобильного прикуривателя (12–24 В).
3. Начнется заряд аккумуляторов проигрывателя.

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!

### TR Kullanma kılavuzu

Bu şarj cihazı doğrudan, özel bir bağılantıya sahip Samsung MP3 çalar için özel olarak geliştirilmiştir.

Bu şarj cihazı ile Samsung MP3 çalarınızı PC veya notebook olmadan da rahatça şarj edebilir veya çalıştırabilirsiniz.

#### Devreye almak için yapılması gerekenler:

1. Kapalı durumdaki Samsung MP3 çalarınızı özel kablo üzerinden şarj cihazına bağlayın.
2. Şimdi de şarj cihazını arabadaki 12–24 V çakmak soketine takın.
3. Samsung MP3 çalarınız şarj edilir.

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!